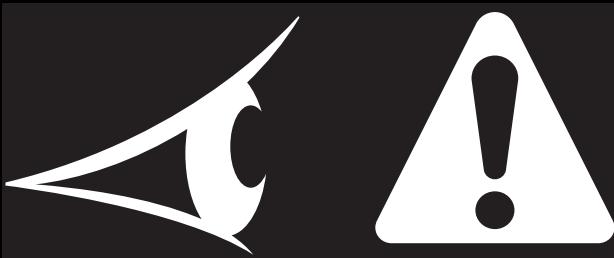


ADDENDUM BOOK FOR OPTIONAL EQUIPMENT



Unit + digital I/O PCB
Unit + demand PCB

Unit + wired room thermostat

Unit + wireless room thermostat

Unit + heat pump convector

Unit + remote indoor sensor

Unit + human comfort interface

(GB) Before obtaining access to terminals, all power supply circuits must be interrupted.

IMPROPER INSTALLATION OR ATTACHMENT OF EQUIPMENT OR OPTIONAL EQUIPMENT COULD RESULT IN ELECTRIC SHOCK, SHORT-CIRCUIT, LEAKS, FIRE OR OTHER DAMAGE. ONLY USE OPTIONAL EQUIPMENT MADE OR APPROVED BY THE MANUFACTURER AND SPECIFICALLY DESIGNED FOR USE WITH THE EQUIPMENT, AND HAVE IT INSTALLED BY A PROFESSIONAL. IF UNSURE OF INSTALLATION PROCEDURES OR USE, ALWAYS CONTACT YOUR DEALER FOR ADVICE AND INFORMATION.

(D) Vor Zugriff auf die klemmen müssen die Stromkreise der Spannungsversorgung unterbrochen werden.

UNSACHGEMÄSSES INSTALLIEREN ODER ANBRINGEN VON ANLAGE ODER SONDERZUBEHÖR KANN ZU STROMSCHLAG, KURZSCHLUSS, LECKAGEN, BRAND UND ANDEREN SCHÄDEN FÜHREN. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VOM HERSTELLER GEFERTIGTES ODER ZUGELASSENES SONDERZUBEHÖR, DAS SPEZIELL FÜR DIE ANLAGE ENTWICKELT WURDE UND LASSEN SIE ES VON EINEM FACHMANN INSTALLIEREN.

SOLLTEN SIE FRAGEN ZUR INSTALLATION ODER ZUM BETRIEB HABEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN HÄNDLER. ER BERÄT UND INFORMIERT SIE.

(F) Avant d'accéder aux moyens de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.

L'INSTALLATION OU LA FIXATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT OU DE L'ÉQUIPEMENT EN OPTION PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITS, UN INCENDIE OU D'AUTRES DOMMAGES. UTILISEZ UNIQUEMENT L'ÉQUIPEMENT EN OPTION FABRIQUÉ OU APPROUVÉ PAR LE FABRICANT ET SPÉCIALEMENT CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC L'ÉQUIPEMENT ET CONFIEZ L'INSTALLATION À UN PROFESSIONNEL.

EN CAS DE DOUTES QUANT AUX PROCÉDURES D'INSTALLATION OU D'UTILISATION, PRENEZ TOUJOURS CONTACT AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR POUR OBTENIR DES CONSEILS ET DES INFORMATIONS.

(NL) Voordat u zich toegang tot de klemmen verschafft dienen alle spanningscircuits afgesloten te worden.

EEN VERKEERDE INSTALLATIE OF BEVESTIGING VAN APPARATUUR OF OPTIONELE APPARATUUR KAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, EEN KORTSLUITING, LEKKEN OF BRAND VEROORZAKEN OF NOG ANDERE BESCHADIGINGEN. GEBRUIK UITSLUITEND DOOR DE FABRIKANT VERVAARDIGDE OF GOEDGEKEURDE OPTIONELE APPARATUUR DIE SPECIFIEK WERDEN ONTWORPEN OM MET HET TOESTEL TE WERKEN EN LAAT EEN ERVAREN TECHNICUS DEZE APPARATUUR MONTEREN.

NEEM VOOR ADVIES EN INFORMATIE STEEDS CONTACT OP MET UW VERDELER WANNEER U NIET ZEKER BENT HOE TE MONTEREN OF TE GEBRUIKEN.

(E) Antes de acceder a los terminales se deben cortar todos los circuitos de alimentación eléctrica.

UNA INSTALACIÓN O UN MONTAJE INCORRECTOS DE LOS EQUIPOS O DE EQUIPOS OPCIONALES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS, INCENDIOS U OTROS DAÑOS. UTILICE SOLO EQUIPOS OPCIONALES DEL FABRICANTE O QUE CUENTEN CON SU AUTORIZACIÓN Y DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE PARA ESTE EQUIPO, Y DEJE SIEMPRE SU INSTALACIÓN EN MANOS DE UN PROFESIONAL.

SI NO ESTÁ SEGURO DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O DE UTILIZACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR PARA QUE LE ACONSEJE O LE AMPLÍE LA INFORMACIÓN.

(I) Prima di accedere ai terminali, occorre interrompere l'alimentazione di tutti i circuiti dell'unità.

L'INSTALLAZIONE O IL COLLEGAMENTO NON CORRETTI DELL'APPARECCHIO O DELLE APPARECCHIATURE OPZIONALI POTREBBE DARE LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE, INCENDI O ALTRI DANNI. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LE APPARECCHIATURE OPZIONALI FABBRICATE O APPROVATE DAL COSTRUTTORE E SPECIFICATAMENTE PROGETTATE PER L'USO CON L'APPARECCHIO, E FARLE INSTALLARE DA UN TECNICO PROFESSIONISTA.

IN CASO DI DUBBI SULLE PROCEDURE D'INSTALLAZIONE O SULL'UTILIZZO, CONTATTARE SEMPRE IL PROPRIO RIVENDITORE PER AVERE SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI.

(GR) Πριν εργασθείτε στους ακροδέκτες, πρέπει να διακοπούν όλα τα κυκλώματα παροχής ρεύματος.

Η ΜΗ ΕΝΔΕΙΞΕΙΓΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Ή ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΝΑΘΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ, ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ ΆΛΛΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ Ή ΕΓΚΡΙΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ.

ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Η ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

(P) Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação eléctrica devem ser interrompidos.

A INSTALAÇÃO OU FIXAÇÃO INADEQUADA DO EQUIPAMENTO OU DO EQUIPAMENTO OPCIONAL PODE PROVOCAR CHOQUES ELÉTRICOS, CURTOS-CIRCUITOS, FUGAS, INCÊNDIOS OU OUTROS DANOS. UTILIZE APENAS O EQUIPAMENTO OPCIONAL FEITO E APROVADO PELO FABRICANTE E ESPECIFICAMENTE CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO COM O EQUIPAMENTO E ASSEGURE-SE DE QUE É INSTALADO POR UM PROFESSİONAL.

SE TIVER DÚVIDAS SOBRE OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO, CONTACTE SEMPRE O SEU REPRESENTANTE PARA OBTER ESCLARECIMENTOS E INFORMAÇÕES.

RUS TR DK S N FIN PL CZ HR H RO SLO SK BG EST LT LV SRB AL on rear cover



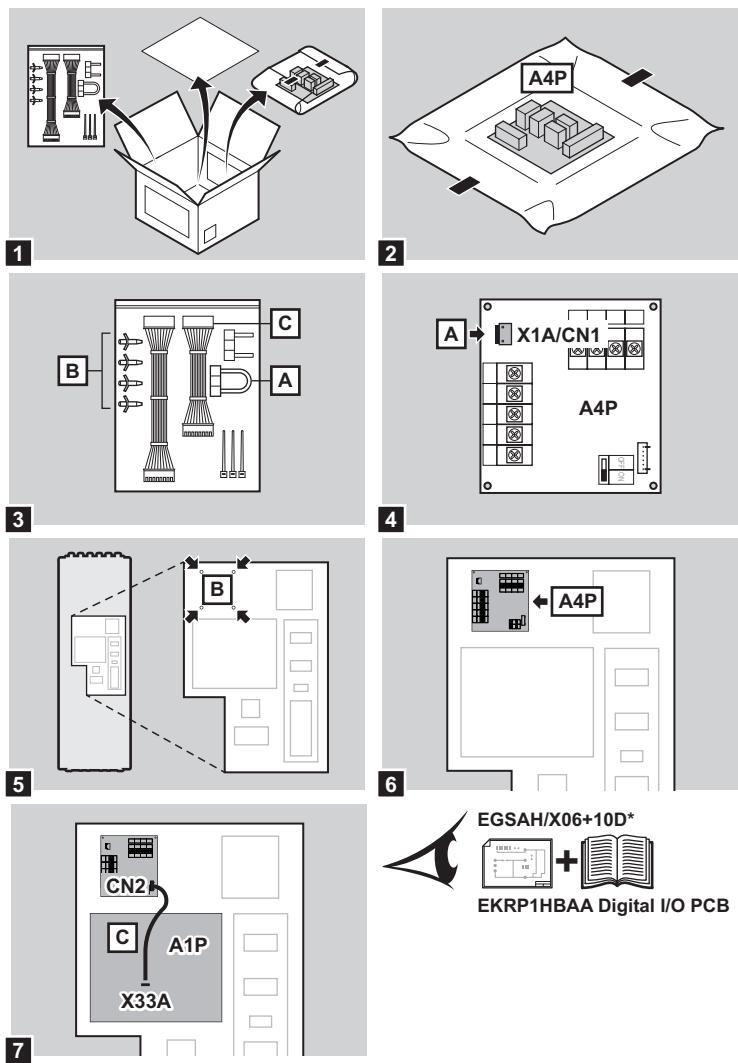
4P569814-1 0000000V

4P569814-1 2019.02

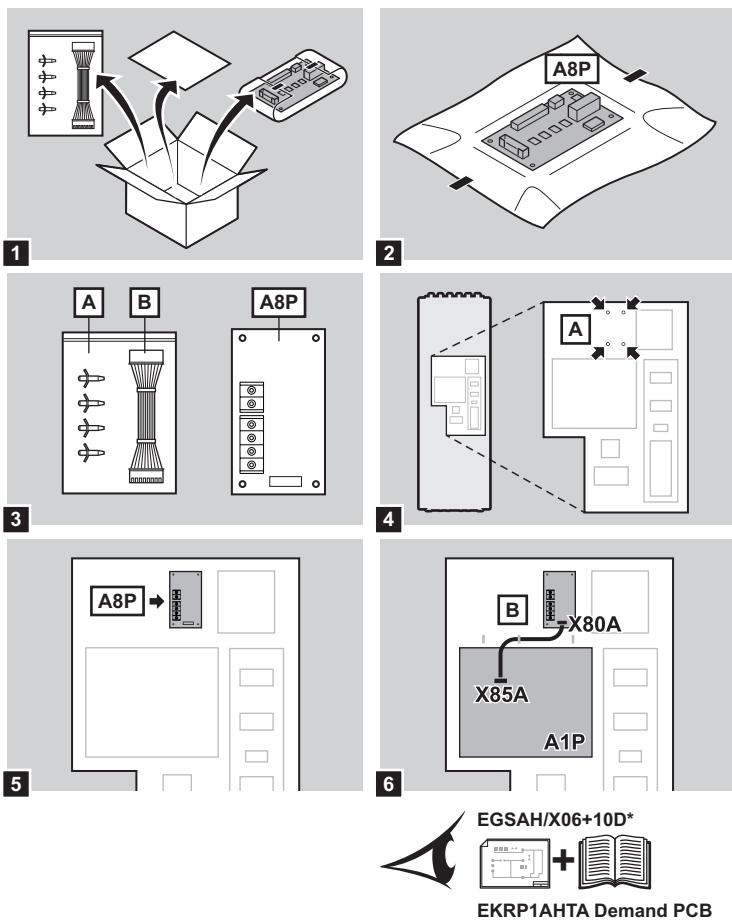
- (GB) Addendum book for optional equipment**
- (D) Ergänzendes Buch für optionale Ausstattungen**
- (F) Ouvrage complémentaire pour l'équipement en option**
- (NL) Addendum boek voor optionele apparatuur**
- (E) Anexo para equipo opcional**
- (I) Manuale di supplemento per le apparecchiature opzionali**
- (GR) Συμπληρωματικό εγχειρίδιο για τον προαιρετικό εξοπλισμό**
- (P) Livro de anexo para equipamento opcional**
- (RUS) Приложение к руководству для дополнительного оборудования**
- (TR) Opsiyonel cihazlar ve aksesuarlar için ek kılavuz**
- (DK) Tillægsbog for ekstraudstyr**
- (S) Tilläggsbok för tillvalsutrustning**
- (N) Ekstrabok for valgfritt utstyr**
- (FIN) Lisävarusteiden liitekirja**
- (PL) Dodatek dotyczący wyposażenia opcjonalnego**
- (CZ) Doplňující příručka pro volitelné vybavení**
- (HR) Dodatni priručnik za opcionalnu opremu**
- (H) Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez**
- (RO) Broșură cu anexe pentru echipament optional**
- (SLO) Dodatek za opcijsko opremo**
- (SK) Doplňok k voliteľnému príslušenstvu**
- (BG) Допълнителен наръчник за оборудване, предлагано като опция**
- (EST) Valikuliste toodete lisaraamat**
- (LT) Pasirenkamos įrangos papildoma knyga**
- (LV) Papildaprīkojuma papildinājumu grāmata**

Unit + digital I/O PCB	EGSAH/X06+10D* + EKRP1HBAA.....	2
Unit + demand PCB	EGSAH/X06+10D* + EKRP1AHTA.....	3
Unit + wired room thermostat	EGSAH/X06+10D* + EKRTWA	4
Unit + wireless room thermostat	EGSAH/X06+10D* + EKRTR1 + EKRTETS	5
Unit + heat pump convector	EGSAH/X06+10D* + FWXV15+20AVEB	5
Unit + remote indoor sensor	EGSAH/X06+10D* + KRCS01-1.....	6
Unit + human comfort interface	EGSAH/X06+10D* + BRC1HHDA*	6

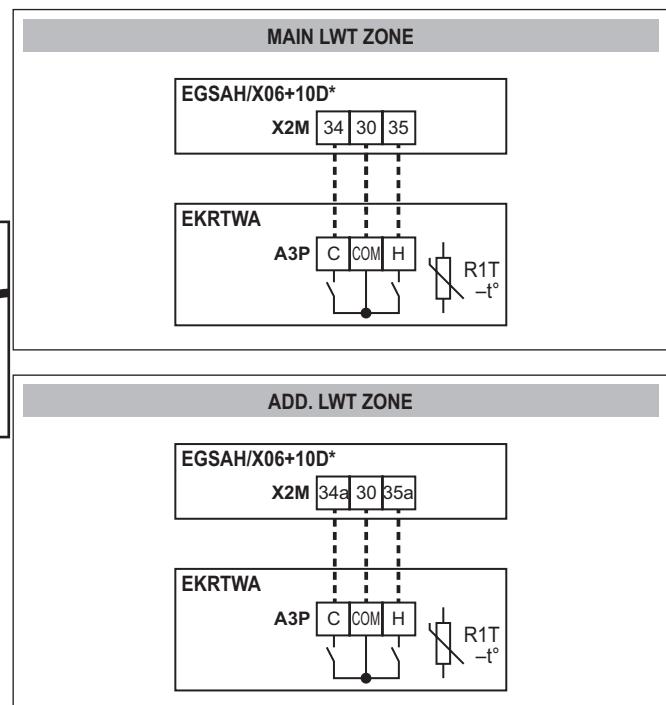
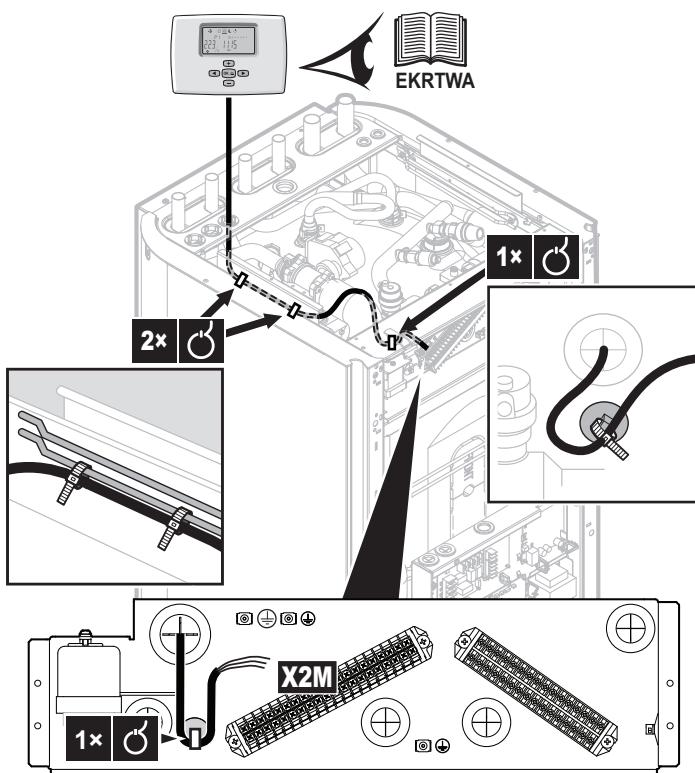
EGSAH/X06+10D* + EKRP1HBAA



EGSAH/X06+10D* + EKRP1AHTA



EGSAH/X06+10D* + EKRTWA



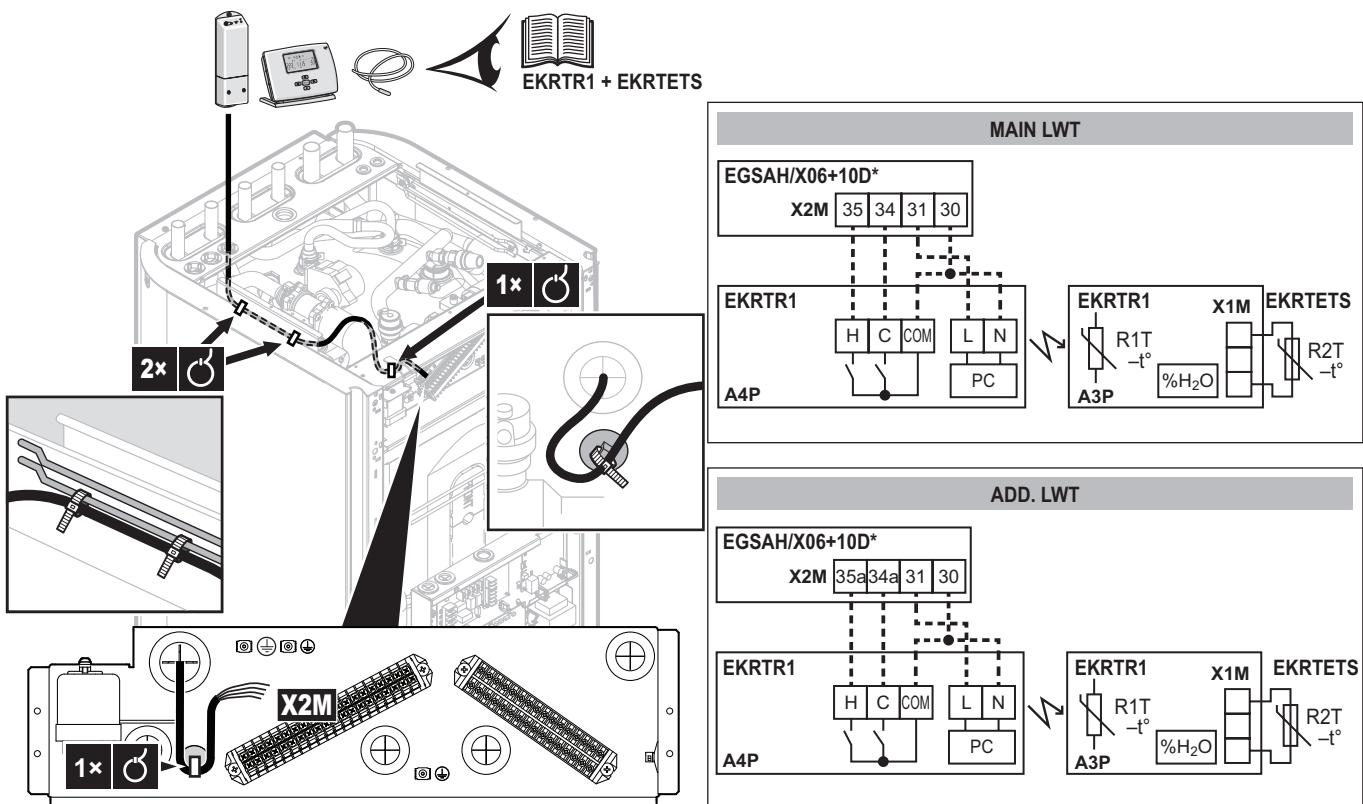
MAIN LWT ZONE:

- (GB) Main leaving water temperature zone
- (D) Haupt-Vorlauftemperatur-Zone
- (F) Zone de température de départ principale
- (NL) Hoofdzone aanvoertemperatuur
- (E) Zona de temperatura de agua de impulsión principal
- (I) Zona della temperatura manuale principale
- (GR) Κύρια ζώνη θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού
- (P) Zona da temperatura de saída de água principal
- (RUS) Основная зона температуры воды на выходе
- (TR) Ana çıkış suyu sıcaklık alanı
- (DK) Hovedzone for afgangsvandtemperatur
- (S) Framledningstemperaturens huvudområde
- (N) Hovedtemperaturområde for utslippsvann
- (FIN) Päälähtöveden lämpötila-alue
- (PL) Główna strefa temperatury wody zasilania
- (CZ) Hlavní zóna teploty výstupní vody
- (HR) Glavna zona temperature izlazne vode
- (H) Fő kilépő vízhőmérséklet zóna
- (RO) Zona principală a temperaturii apei la ieșire
- (SLO) Glavno območje temperature izhodne vode
- (SK) Hlavná zóna teploty vody na výstupe
- (BG) Основна зона за температура на изходящата вода
- (EST) Väljuva põhivée temperatuuritsoon
- (LT) Pagrindinė ištekaničio vandens temperatūros zona
- (LV) Galvenā izplūdes ūdens temperatūras vērtības zona

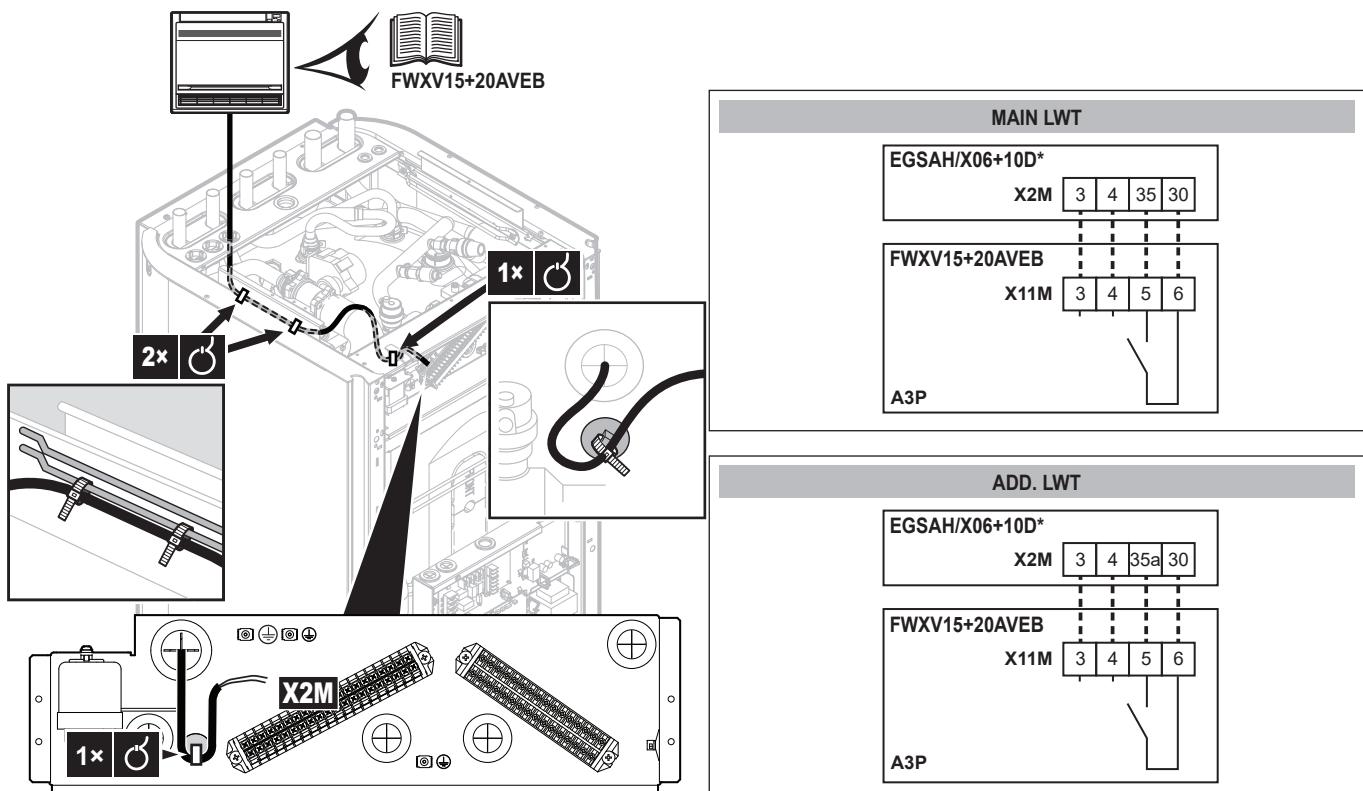
ADD. LWT ZONE:

- (GB) Additional leaving water temperature zone
- (D) Zusätzliche Vorlauftemperatur-Zone
- (F) Zone de température de départ secondaire
- (NL) Additionele zone aanvoertemperatuur
- (E) Zona de temperatura de agua de impulsión adicional
- (I) Zona della temperatura manuale aggiuntiva
- (GR) Συμπληρωματική ζώνη θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού
- (P) Zona da temperatura de saída de água adicional
- (RUS) Дополнительная зона температуры воды на выходе
- (TR) İlave çıkış suyu sıcaklık alanı
- (DK) Ekstra zone for afgangsvandtemperatur
- (S) Framledningstemperaturens extraområde
- (N) Ekstratemperaturområde for utslippsvann
- (FIN) Lisälähtöveden lämpötila-alue
- (PL) Dodatkowa strefa temperatury wody zasilania
- (CZ) Doplňková zóna teploty výstupní vody
- (HR) Dodatna zona temperature izlazne vode
- (H) Kiegészítő kilépő vízhőmérséklet zóna
- (RO) Zona secundară a temperaturii apei la ieșire
- (SLO) Dodatno območje temperature izhodne vode
- (SK) Dodatočná zóna teploty vody na výstupe
- (BG) Допълнителна зона за температура на изходящата вода
- (EST) Väljuva lisavée temperatuuritsoon
- (LT) Papildoma ištekaničio vandens temperatūros zona
- (LV) Papildu izplūdes ūdens temperatūras zona

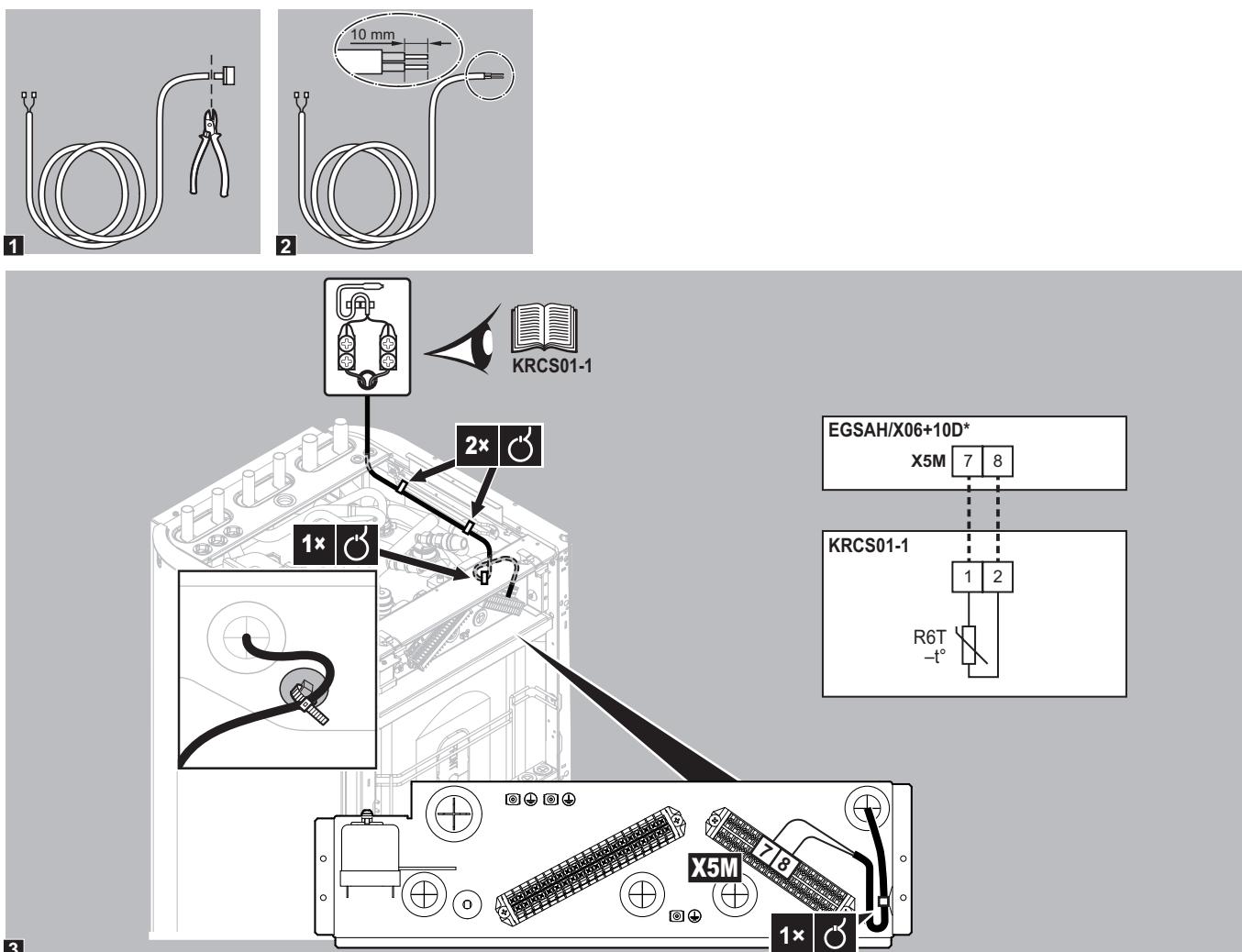
EGSAH/X06+10D* + EKTRTR1 + EKRTETS



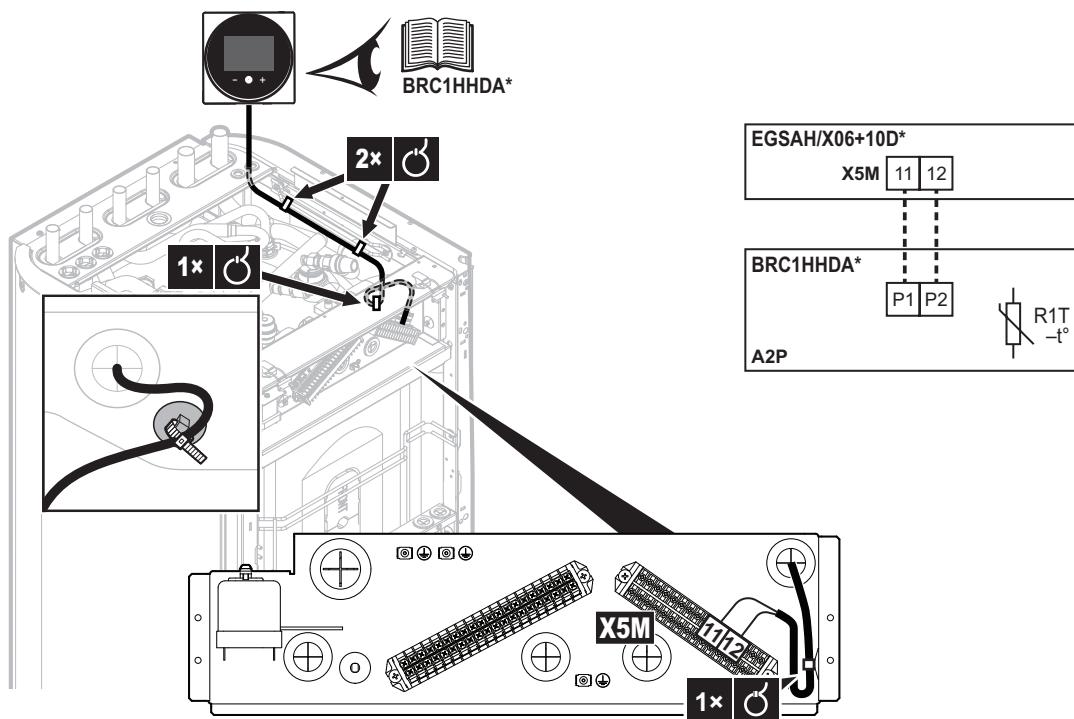
EGSAH/X06+10D* + FWXV15+20AVEB



EGSAH/X06+10D* + KRCS01-1



EGSAH/X06+10D* + BRC1HHDA*



- RUS Перед тем, как открыть доступ к электрическим контактам, обесточьте линию.**
Неправильный монтаж или подсоединение оборудования или дополнительного оборудования могут привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, ущерку, пожару или другому ущербу. Используйте только дополнительное оборудование, которое изготовлено или одобрено производителем и специально разработано для использования с данным оборудованием. Дополнительное оборудование должны устанавливать только специалисты. В случае сомнений по поводу монтажа или эксплуатации системы обратитесь за советом и дополнительной информацией к дилеру, представляющему компанию в вашем регионе.
- TR Erişim terminalerine ulaşmadan önce tüm güç kaynağı devreleri kesilmelidir.**
CİHALARIN VEYA OPSİYONEL CİHAZLARIN YANLIŞ MONTE EDİLMESİ Veya TAKILMASI ELEKTRİK ÇARPMASINA, KISA DEVREYE, KAÇAKLARA, YANGINA VEYA DİĞER HASARLARA NEDEN OLABİLİR. YALNIZCA ÜRETİCİ TARAFINDAN ÜRETİLEN Veya ONAYLANAN VE CİHAZLA KULLANIM İÇİN ÖZEL OLARAK TASARLANAN OPSİYONEL CİHAZLARI KULLANIN VE BUNLARIN YETKİLİ KİŞİLERCE MONTE EDİLMESİNİ SAĞLAYIN. MONTAJ VEYA KULLANIM PROSEDÜRLERİNDEN EMİN DEĞİLSENİZ, LÜTFEN ÖNERİ VE BİLGİ ALMAK İÇİN BAYİNİZE DANIŞIN.
- DK Alle strømførende kredsløb skal afbrydes, inden der arbejdes på klemmerne.**
FORKERT INSTALLATION ELLER MONTERING AF UDSTYR ELLER EKSTRA TILBEHØR KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, KORTSLUTNING, LÆKAGE, BRAND ELLER ANDEN BESKADIGELSE AF UDSTYRET. BRUG KUN TILBEHØR, EKSTRAUDSTYR OG RESERVEDELE, SOM ER FREMSTILLET AF ELLER GODKENDT AF PRODUCENTEN, OG SOM ER SPECIELT KONSTRUERET TIL BRUG SAMMEN MED UDSTYRET, OG LAD ALTID EN AUTORIZERET MONTØR FORETAGE MONTERINGEN. KONTAKT DIN FORHANDLER OG FÅ RÅD OG VEJLEDNING I TILFÆLDE AF TWVL OM MONTERING ELLER BRUG AF UDSTYRET.
- S Före arbetet med nätkretsarna måste allt spänningssmatning kopplas bort.**
EN FELAKTIG INSTALLATION ELLER INFÄSTNING AV UTRUSTNING ELLER ALTERNATIV UTRUSTNING KAN LEDA TILL ELSTÖtar, KORTSLUTNING, LÄCKAGE, BRAND ELLER ANNAN SKADA. ANVÄND ENDAST ALTERNATIV UTRUSTNING SOM ÄR TILLVERKAD ELLER GODKÄND AV TILLVERKAREN OCH SPECIFIKT UTVECKLAD FÖR ANVÄNDNING MED UTRUSTNINGEN OCH LAT EN PROFESSIONELL INSTALLATÖR UTFÖRA ARBETET. OM DU HAR FRÄGÖR ANGÅENDE INSTALLATIONSFÖRFARANDET ELLER ANVÄNDNINGEN TAR DU KONTAKT MED DIN ÅTERFÖRSÄLJARE FÖR RÅD OCH INFORMATION.
- N All strømtilførsel må være frakoblet før du berører strømførende deler.**
FEIL INSTALLERING ELLER TILKOBLING AV UTSTYR ELLER TILLEGGSUTSTYR KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, KORTSLUTNING, LEKKASJER, BRANN ELLER ANNEN SKADE. BRUK KUN ORIGINALT UTSTYR SOM ER LAGET AV ELLER GODKJENT AV PRODUSENTEN, OG SOM ER SPESIFIKT UTFORMET FOR BRUK MED DETTE UTSTYRET, OG SØRG FOR AT DET MONTERES AV EN FAGMANN. HVIS DU ER USIKKER PÅ PROSEDRYRENE FOR INSTALLERING, KONTAKT ALLTID DIN FORHANDLER FOR Å FÅ RÅD OG INFORMASJON.
- FIN Ennen kuin kosketat liittimiin, kaikki virtapiirit pitää sulkea.**
LAITTEIDEN TAI LISÄLAITTEIDEN VÄÄRÄ ASENNUS TAI LIITTÄMINEN VOI AIHEUTTAÄ AIHEUTTAÄ SÄHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUODON, TULIPALON TAI MUUTA VAHINKOA. KÄYTÄ VAIN VALMISTAJAN TEKEMÄÄ TAI HYVÄKSYMIÄ LISÄLAITTEITA, JOTKA ON ERITYISESTI SUUNNITELTU KÄYTETÄVÄSI NÄIDEN LAITTEIDEN KANSSA. NIIDEN ASENTAMINEN ON ANNETTAVA AMMATTILAISEN TEHTÄVÄKSI. JOS OLET EPÄVARMA ASENNUSTOIMENPITEÄ TAI KÄYTÖSTÄ, OTA AINA YHTEYTÄ JÄLLEENMYJÄÄN NEUVOJA JA TIETOJA VARTEN.
- PL Na czas wykonywania czynności przy złączach wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.**
NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ LUB ZAMOCOWANIE SPRZĘTU LUB SPRZĘTU OPCJONALNEGO MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORĄZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKÓW, POŻARU LUB INNYCH USZKODZEŃ. NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE SPRZĘT OPCJONALNY WYPROWADZONY PRZEZ PRODUCENTA I PRZEZNACZONY DO UŻYTKU ZE SPRZĘTEM, ORAZ MUSI ON BYĆ SAMANTOWANY PRZEZ PROFESJONALISTĘ. W PRZYPADKU WĄtpliwości CO DO PROCEDURY MONTAŻU, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA.
- CZ Před zásahem do svorkovnice musí být rozpojeny všechny napájecí obvody.**
NESPRÁVNÁ INSTALACE NEBO PRIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ ČI VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ MŮZE MÍT Z NÁSLEDKEM ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRODEM, ZKRAT, ÚNIKY, POŽÁR NEBO JINÉ POŠKOZENÍ. POUŽÍVÁTE POUZE VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYROBENÉ NEBO SCHVÁLENÉ VÝROBCEM A URČENÉ SPECIÁLNĚ PRO POUŽITÍ S DANÝM VYBAVENÍM. INSTALACI SI ZAJISTĚTE U ODBORNÍKA. POKUD MÁTE POCHYBNOSTI O POSTUPU INSTALACE NEBO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ, VŽDY KONTAKTUJTE VAŠEHO PRODEJCE, ABY VÁM PORADIL A POSKYTL DALŠÍ INFORMACE.
- HR Prije rada na priključnim uređajima, treba prekinuti sve strujne krugove.**
NEPRAVILNO POSTAVLJANJE ILI PRICVRŠĆIVANJE OPREME ILI OPCIONALNOG PRIBORA MOŽE IZAZVATI STRUJNI UDAR, KRATKI SPOJ, ISTJECANJE, POŽAR ILI DRUGA OŠTEĆENJA. UPOTREBLjavate SAMO OPCIONALNI PRIBOR KOJI JE PROIZVEO ILI ODOBRILO PROIZVODAČ TE KOJI JE IZRAĐEN POSEBNO ZA UPOTREBU S TOM OPREMOM. INSTALACIJU PREPUSTITE STRUČNJAKU. AKO NISTE SIGURNI U POSTUPKE POSTAVLJANJA ILI UPOTREBU, UVIJEK ZATRAŽITE SAVJET I INFORMACIJE OD SVOG DOBAVLJAČA.
- H Mielőtt az elektromos csatlakozásokat szabadá tenné, minden tápáramkört meg kell szakítani.**
A BERENDEZÉS VAGY OPCIONÁLIS BERENDEZÉS NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY Csatlakoztatása ARAMÚTEST, RÖVIDZÁLATOT, SZIVÁRGÁST VAGY TÜZET OKOZHAT, ILLETVE A BERENDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK A GYÁRTÓ ÁLTAL GYÁRTOTT VAGY JÓVÁHAGYOTT, ÉS KIFEJEZETTEN A BERENDEZÉSHÉZ TERvezett BERENDEZÉST HASZNÁLJON, ÉS FELSzerelését Bízza SZAKEMBERRE. HA BIZONTYÁLÁN AZ ÜZEMBE HELYEZÉS VAGY A HASZNÁLAT MÓDJÁL ILLETŐEN, TANÁCSÉRT ÉS INFORMÁCIÓRÁT MINDIG LÉPJEN KAPCSOLATBA FORGALMAZÓJÁVAL.
- RO Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare cu curent electric trebuie întrerupte.**
MONTAREA SAU ATASAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI SAU A ECHIPAMENTULUI OPTIONAL POATE DUCE LA ELECTROCUATARE, SCURTCIRCUIT, SCURGERI, INCENDIU SAU ALTE PAGUBE. UTILIZAȚI NUMAI ECHIPAMENTUL OPTIONAL PRODUS SAU APPROBAT DE PRODUCĂTOR ȘI CONCEPUT SPECIAL PENTRU A FI UTILIZAT CU ECHIPAMENTUL; ACESTA TREBUIE SĂ FIE INSTALAT DE CÂTRE UN SPECIALIST. DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR DE PROCEDURILE DE INSTALARE SAU DE UTILIZARE, LUATI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUTORUL DVS. PENTRU CONSULTANȚĂ ȘI INFORMAȚII.
- SK Predem dostopate do priključnih sponk, prekinite vse električno napajanje.**
NEUSTREZNA MONTÁZA ALI PRIKLÓP OPREME ALI OPCIJSKE OPREME LAJKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, KRATEK STIK, PUŠČANJE ALI POŽAR ALI DRUGAČE POŠKODUJE OPREMO. UPORABLJAJTE SAMO OPCIJSKO OPREMO, KI JO JE PROIZVAJALEC IZDELAL ALI ODOBRILO POSEBEN ZA UPORABO S TO OPREMO. OPREMO NAJ MONTIRA STROKOVNJAK. ČE IMATE KAKRŠNA KOLI VPRASAÑANIA GLEDE MONTÁŽE ALI UPORABE NAPRAVE, SE VEDNO OBRENTIE NA SVOJEGA PRODAJALCA.
- SK Pred získaním prístupu ku svorkám je nutné vypnúť všetky elektrické napájacie obvody.**
NESPRÁVNÁ INŠTALÁCIA ALEBO PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA ALEBO VOLITELNÉHO VYBAVENIA BY MOHO SPÓSOBIŤ ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÓDUM, SKRAT, ÚNÍKY, POŽIAR ALEBO INÉ POŠKODENIE. POUŽÍVÁTE LEN VOLITELNÉ VYBAVENIE ALEBO SCHVÁLENÉ VÝROBCOM, KTORÉ JE ŠPECIFICKY NAVRHUTÉ NA POUŽÍVANIE S TÝMTO VYBAVENÍM. MUSÍ HO INŠTALovať ODBORNÍK. AK MATE POCHYBNOSTI TYKAJÚCE SA POSTUPOV INŠTALÁCIE ALEBO POUŽIVANIA, VŽDY SA OBRAŤTE NA PREDAJCU, KTORÝ VÁM PORADÍ A POSKYTNÉ INFORMÁCIE.
- BG Преди осигуряване на достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат прекъснати.**
НЕПРАВИЛНИ МОНТАЖ ИЛИ СВЪРЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ИЛИ НА ДОПЪЛНИТЕЛНОТО ОБОРУДВАНЕ ВЪЗМОЖНО ДА ПРИЧИНЯТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ТЕЧОВЕ, ПОЖАР ИЛИ ДРУГИ ПОВРЕДИ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ДОПЪЛНИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ, ПРОИЗВЕДЕНО ИЛИ ОДОБРЕНО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И СПЕЦИАЛНО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА УПОТРЕБА С ОБОРУДВАНЕТО, И ОСИГУРУТЕ МОНТАЖЪТ МУ ДА БЪДЕ ИЗВЪРШЕН НА ТУЛНОМНОШЕН СПЕЦИАЛИСТ.
- EST Enne kui avada juurdepääs klemmidile, tuleb kõik toitevõrgud lahti ühendada.**
SEADEME VÕI VALIKVARUSTUSE VALE PAIGALDAMINE VÕI ÜHENDAMINE VÕI PÖHJUSTADA ELEKTRILÖÖGI, LÜHIÜHENDUSE, LEKKEID, TULEKAHJU VÕI MINGI MUU VIGASTUSE. KASUTAGE AINULT SELLIST VALIKVARUSTUST, MIS ON TOOTJA POOLT VALMISTATUD VÕI HEAKS KIIDETUD JA ETTE NÄHTUD SEADMEGA KASUTAMISEKS NING MIS ON PAIGALDATUD ASJATUNDJA POOLT. KUI TEIL ON PAIGALDUSE VÕI KASUTAMISE SUHTES KÜSIMUS, VÕTKE ÜHENDUST OMA EDASIMÜÜJAGA, ET SAADA NÖUANDEJÄRÄA.
- LT Prieš pradėdami darbą su galutiniais įrenginiais, būtinai pertraukite visas maitinimo grandines.**
NETINKAMAI ĮRENGUS AR PRIJUNGUS PAGRINDINĘ AR PASIRINKINTĘ ĮRANGĄ, GALIMA PATIRTI ELEKTROS SMŪGĮ, GALI ĮVYKTI TRUMPAS JUNGIMAS, NUOTĖKIS, KILTI GAIŠRAS AR ATSIRASTI KITOKIOS ŽALOS. NAUDOKITE TIK GAMINTOJO PAGAMINTĄ ARBA PATVIRTINTĄ PASIRINKINTĘ ĮRANGĄ, SPECIALIAI SUKURTĄ NAUDOTI SU PAGRINDINE ĮRANGA. JĄ TURI SUMONTUOTI PROFESIONALAI. JEI KYLA KLAUSIMU DĒL MONTAVIMO PROCEDŪRŲ AR NAUDOJIMU, DĒL PATARIMO IR INFORMACIJOS VISUOMET KREIPKITÉS Į JAGALIJĄJĮ ATSTOVĄ.
- LV Pirms pieskaršanās spailē nepieciešams pārtraukt visas elektroenerģijas padeves kēdes.**
NEPAREIZA APRĪKOJUMA VAI IZVĒLES PIEDERUMU UZSTĀDIŠANA VAI PIEVĒRŠANA VAI IZRAISĪT ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, ĪSSAVIENOJUMU, NOPLŪDES, AIZDEGŠANOS VAI CITĀDUS BOJĀJUMUS. IZMANTOJET TIKAI RAZOTĀJĀ IZGATAVOTO VAI APSTIPRINĀTO IZVĒLES APRĪKOJUMU, KAS IR SPECIĀLI PAREDZĒTS LIETOŠANAI AR ŠO APRĪKOJUMU. ŠĀDA APRĪKOJUMA UZSTĀDIŠANU DRĪKST VEIKT TIKAI SPECIĀLISTI. VIENMĒR, KAD NEESAT PĀRLIECINĀS PAR UZSTĀDIŠANAS VAI LIETOŠANAS PROCEDŪRĀM, SAZINETIES AR IZPLĀTĀJĀU, LAI SANĒMTU IETEIKUMUS UN INFORMĀCIJU.
- SRB Pre dobijanja pristupa terminalima, sva električna kola za napajanje moraju biti prekinuta.**
NEPRAVILNA INSTALACIJA LI POVEZIVANJE OPREME LI OPCIONE OPREME MOŽE DA DÖVEDE DO STRUJNOG UDARA, KRATKOG SPOJA, CURENJA, POŽARA LI DRUGIH OŠTEĆENJA. KORISTITE SAMO OPCIONE OPREMU KOJI JE NAPRAVIO ILI ODOBRILO PROIZVODAČ, I KOJA JE POSEBNO PROJEKTOVANA ZA UPOTREBU SA OPREMOM, A KOJU TREBA DA INSTALIRA STRUČNA OSOBA. AKO NISTE SIGURNI U POGLEDIU POSTUPKA INSTALACIJE ILI PRIMENE, UVEK SE OBRATITE SVOM DOBAVLJAČU ZA SAVET I INFORMACIJU.
- AL Para tè merrni akses pér nè terminale, tè gjitha qarqet e furnizimit me energji duhet ndérprerë.**
INSTALIMI OSE MONTIMI I PAPERSHTATSHËM I PAJISJEVE APO PAJISJEVE OPSTIONALE MUND TË SHAKTOJË TRONDITJE ELEKTRIKE, QARK TË SHKURTËR, RRJEDHJE ZJARR OSE DÉMTIME TË TJERA. PÉRDORNI VETËM PAJISJE OPSIONALE TË PRODHUARA OSE MIRATUARA NGÀ PRODHUESI DHE DIZJANUAR NË MËNYRË SPECIFIKE PËR PÉRDORIM ME PAJISJET KRYSESORE DHE INSTALIMIN TA BEJ ÑJE PROFESIONIST. NËSE NUK JENI TË SIGURT PËR PROCEDURAT E INSTALIMIT APO PÉRDORIMIT, GJITHMONË KONTAKTONI SHITËSIN PËR KËSHILLA DHE INFORMACIONE.